

# CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE DE DORVAL INC.

## Patinage Plus - 2010-2011

### 1. Information sur la nouvelle saison 2010-2011

Le programme Patinage Plus débutera le 10 septembre 2010 pour se terminer le 25 mars 2011.

L'équipe d'instructeurs professionnels sera dirigée par Louise Renaud. Votre enfant recevra sa formation à la fois par nos instructeurs professionnels et par des assistants de programme, d'après le standard établi par Patinage Canada.

**Ce programme d'initiation au patinage est pour les garçons et filles qui sont intéressés au patinage artistique, au hockey ou à la ringuette.**

**Aucune leçon privée n'est permise durant les sessions Patinage Plus et Pré-Junior.**

### 2. Dates d'inscription

a) Lundi le 30 août 2010 au Centre communautaire Sarto Desnoyers de 18h00 à 21h00.

b) Mercredi le 8 septembre 2010 à l'aréna Dorval de 17h00 à 20h30.

c) Par la poste : **CPA Dorval**  
**1335 chemin Bord du Lac**  
**Dorval (Québec) H9S 2E5**

Veuillez émettre votre chèque à l'ordre du **Club de patinage artistique de Dorval**. N.B. Des frais d'administration de 35\$ seront ajoutés pour tout chèque sans fonds.

### 3. Politique de remboursement

Les frais d'abonnement de 70\$ sont non remboursables après le début de la saison. Les frais de session sont remboursables à 50% si la demande de remboursement est faite avant le 31 décembre 2010. Après cette date, il n'y aura aucun remboursement. Toute demande doit être faite par écrit au CPA Dorval.

### 4. Information générale

a) **Comportement** : Encouragez votre enfant à bien écouter les directives sur la glace. Les bonnes manières et le respect envers les autres patineurs sont certes les meilleures mesures de sécurité à recommander.

b) **Vêtements/cheveux** : Le costume est obligatoire: jupe (pour les filles) ou pantalon (pour les garçons) et chandail de coton ouaté du Club. Ces vêtements seront en vente lors de l'inscription. Une bonne paire de mitaines ou gants sont obligatoires pour tous. Les cheveux doivent être attachés.

c) **Casque protecteur** : Pour tous les patineurs de cinq ans et moins, il est obligatoire de porter un casque protecteur. Il est important de protéger vos petits amours des chutes inattendues.

d) **Patins** : Essayez les patins avec une bonne paire de bas. Procurez-vous des patins dont la bottine s'ajuste bien autour de la cheville et offre un bon support pour la cambrure du pied. Le talon ne doit pas glisser du haut en bas. Évitez d'acheter des patins trop grands car le support sera perdu. Une fois la bottine bien lacée, vous devriez pouvoir placer un doigt à l'arrière entre la jambe et la bottine.

e) **Lames** : Les lames rouillent facilement, elles doivent être essuyées et séchées après chaque usage. Des protège-lames doivent être portés en dehors de la glace mais enlevés lorsque remisés. Gardez vos lames en bon état et faites-les aiguiser régulièrement, environ 4 fois par saison. Demandez la coupe combinaison lors de l'aiguillage. Nous recommandons les spécialistes suivants:

M. J. Kopec: 355 Neptune, Dorval 631-9239

M. R. Castonguay: 163 Westcroft, Beaconsfield 697-4540

### 5. Niveaux de patinage

**Bouts de choux** : Programme canadien de patinage pour les jeunes de 4 ans: leçons axées sur l'apprentissage par le jeu.

**Patinage Plus** : Programme canadien d'initiation au patinage pour les jeunes de 5 ans et plus: apprentissage d'habiletés telles qu'arrêter, patiner à reculons, croisés, etc. Les habiletés sont évaluées et des écussons sont remis à chaque niveau.

**Pré-Junior** : Le programme est offert aux enfants ayant passé l'écusson # 4 et plus.

**Aucune exceptions**

# DORVAL FIGURE SKATING CLUB INC

## Canskate Program - 2010-2011

### 1. New Season Information 2010-2011

The Canskate program will run from *September 10, 2010* until *March 25, 2011*.

The professional coaching team will be led by Louise Renaud. Your child will receive instruction from both the professionals and the program assistants, based on standards outlined by Skate Canada.

**Learn-to-skate program is for boys and girls interested in figure skating, hockey or ringuette.**

**No private lessons during Canskate or Pre-Junior sessions.**

### 2. Registration Dates

a) Monday, **August 30, 2010** at the Sarto Desnoyers Community Centre: 6:00pm – 9:00pm.

b) Wednesday, **September 8 2010** at the Dorval Arena: 5:00pm – 8:30 p.m.

c) By mail to: **CPA Dorval**  
**1335 Lakeshore Drive**  
**Dorval (Québec) H9S 2E5**

Please make cheques payable to the **Dorval Figure Skating Club**.

N.B. There will be an additional charge of \$35 for each NSF cheque.

### 3. Refund Policy

The membership fee (\$70) is non-refundable after the start of the season. Program fees are refundable at 50% if request is done prior to December 31, 2010. After this date, no refunds will be made. All requests must be made in writing to CPA Dorval.

### 4. General Information

a) **BEHAVIOUR:** Consideration of other skaters on the ice is both good manners and a safety measure! Please encourage your child to listen well and be considerate of others on the ice.

b) **CLOTHING/ HAIR:** The costume is mandatory: skirt (for girls) or pants (for boys) and sweatshirt from the Club. Those clothes will be on sale at registration. A good pair of mitts is mandatory for everyone. Hair must be tied back while skating.

c) **HELMETS:** It is mandatory for skaters 5 years old and younger to wear a helmet. It makes sense to protect your loved ones from unexpected falls.

d) **SKATES:** Try on skates with one pair of socks. Buy a skate that fits snugly around the ankle and has a built-up support around the instep. The heel should not slip up and down. Avoid buying skates too large as support will be lost. For a comfortable fit, one finger should fit down the back of the boot.

e) **BLADES:** As blades rust easily, wipe clean and dry after each use. Skate guards should be worn while walking to protect the blades, but remove guards when skates are not in use. Keep blades in good condition by sharpening regularly (up to 4 times per season). Request "combination" sharpening. Some sharpening specialists we suggest are:

Mr. J. Kopec: 355 Neptune, Dorval 631-9239

Mr. R.Castonguay: 163 Westcroft, Beaconsfield 697-4550

### 5. Skating Levels

**KIDSKATE:** Learn-to-skate program for 4 year olds teaches skating through games and fun activities on the ice.

**CANSKATE:** Learn-to-skate program for children 5 years of age and older provides excellent opportunity to learn the basic skills such as stopping, backwards skating, crosscuts, turning, etc. Skills are assessed frequently and there are badges awarded at each level.

**PRE-JUNIOR** Advanced program designed for children who have passed badge # 4.

**No exceptions**